

IT - Informazioni obbligatorie per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici EN - Information requirements for electric local space heaters FR - Exigences d'informations applicables aux dispositifs de chauffage décentralisés électriques	
Identificativo del modello/ Model identifier(s)/ Référence(s) du modèle	TCH8093ER/TCH8993ER
Potenza termica/ Heat output/ Puissance thermique	
P_{nom} - Potenza termica nominale - Nominal heat output - Puissance thermique nominale	2,4 kW
P_{min} - Potenza termica minima (indicativa) - Minimum heat output (indicative) - Puissance thermique minimale (indicative)	1,2 kW
P_{max C} - Massima potenza termica continua - Maximum continuous heat output - Puissance thermique maximale continue	2,4 kW
Consumo ausiliario di energia elettrica/ Auxiliary electricity consumption/ Consommation d'électricité auxiliaire	
e_{lsb} - In modo stand-by - In standby mode - En mode veille	0,001 kW
Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente/ Type of heat output/room temperature control/ Type de contrôle de la puissance thermique/ de la température de la pièce	
- con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico - with mechanic thermostat room temperature control - contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique	
- con controllo elettronico della temperatura ambiente - with electronic room temperature control - contrôle électronique de la température de la pièce	●
- con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero - electronic room temperature control plus day timer - contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier	
- con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale - electronic room temperature control plus week timer - contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire	
De'Longhi Appliances via Seitz, 47 31100 Treviso Italia	

DE- Erforderliche Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten
NL- Informatie-eisen voor elektrische toestellen voor lokale ruimteverwarming
ES- Requisitos de información que deben cumplir los aparatos de calefacción local eléctricos

Modellkennung(en)/ Typeaanduiding(en)/ Identificador(es) del modelo	TCH8093ER/TCH8993ER
Wärmeleistung/ Warmteafgifte/ Potencia calorífica	
P_{nom} - Nennwärmeleistung - Nominale warmteafgifte - Potencia calorífica nominal	2,4 kW
P_{min} - Mindestwärmeleistung (Richtwert) - Minimale warmteafgifte (indicatief) - Potencia calorífica mínima (indicativa)	1,2 kW
P_{max C} - Maximale kontinuierliche Wärmeleistung - Maximale continue warmteafgifte - Potencia calorífica máxima continuada	2,4 kW
Hilfsstromverbrauch/ Aanvullend elektriciteitsverbruik/ Consumo auxiliar de electricidad	
e_{lSB} - Im Bereitschaftszustand - In stand-bymodus - En modo de espera	0,001 kW
Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle/ Type warmteafgifte/sturing kamertemperatuur/Tipo de control de potencia calorífica/de temperatura interior	
- Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat - Met mechanische sturing van de kamertemperatuur door thermostaat - con control de temperatura interior mediante termostato mecánico	
- mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle - Met elektronische sturing van de kamertemperatuur - con control electrónico de temperatura interior	●
- elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung - Elektronische sturing van de kamertemperatuur plus dag-tijdschakelaar - control electrónico de temperatura interior y temporizador diario	
- elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung - Elektronische sturing van de kamertemperatuur plus week-tijdschakelaar - control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal	
De'Longhi Appliances via Seitz, 47 31100 Treviso Italia	

PT - Requisitos de informação para aquecedores de ambiente local elétricos EL - Απαιτήσεις πληροφόρησης για ηλεκτρικούς τοπικούς θερμαντήρες χώρου HU - Az elektromos egyedi helyiségfűtő berendezések termékinformációs követelményei	
Identificador(es) de modelo/ Αναγνωριστικό(-ά) μοντέλου/ Modellazonosító(k)	TCH8093ER/TCH8993ER
Potência calorífica/ Θερμική ισχύς/ Hőteljesítmény	
P_{nom} - Potência calorífica nominal - Ονομαστική θερμική ισχύς - Névleges hőteljesítmény	2,4 kW
P_{min} - Potência calorífica mínima (indicativa) - Ελάχιστη θερμική ισχύς (ενδεικτική) - Minimális hőteljesítmény (indikatív)	1,2 kW
P_{max C} - Potência calorífica contínua máxima - Μέγιστη συνεχής θερμική ισχύς - Maximális folyamatos hőteljesítmény	2,4 kW
Consumo de eletricidade auxiliar/ Βοηθητική κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας/ Kiegészítő villamosenergia-fogyasztás	
e_{SB} - Em estado de vigília - σε κατάσταση αναμονής - Készenléti üzemmódban	0,001 kW
Tipo de potência calorífica/comando da temperatura interior/ Είδος θερμικής ισχύος/ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου/ A teljesítmény, illetve a beltéri hőmérséklet szabályozásának típusa	
- Com comando da temperatura interior por termóstato mecânico - με μηχανικό θερμοστατικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου - Mechanikus termosztátos beltéri hőmérséklet-szabályozás	
- Com comando eletrónico da temperatura interior - με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου - Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás	●
- Com comando eletrónico da temperatura interior e temporizador diário - με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου και χρονοδιακόπτη ημερας - Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és napszak szerinti szabályozás	
- Com comando eletrónico da temperatura interior e temporizador semanal - με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου και χρονοδιακόπτη εβδομάδας - Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és heti szabályozás	
De'Longhi Appliances via Seitz, 47 31100 Treviso Italia	

CS- Požadavky na informace týkající se elektrických lokálních topidel PL - Wymogi w zakresie informacji dotyczące elektrycznych miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń SV - Informationskrav för elektriska rumsvärmare	
Identifikační značka (značky) modelu/ Identyfikator(-y) modelu/ Modellbeteckning(ar)	TCH8093ER/TCH8993ER
Tepelný výkon/ Moc cieplna/Värmeeffekt	
P_{nom} - Jmenovitý tepelný výkon - Nominalna moc cieplna - Nominell avgiven värmeeffekt	2,4 kW
P_{min} - Minimální tepelný výkon (orientační) - Minimalna moc cieplna (orienta cyjna) - Lägsta värmeeffekt (indikativt)	1,2 kW
P_{max C} - Maximální trvalý tepelný výkon - Maksymalna stała moc cieplna - Maximal kontinuerlig värmeeffekt	2,4 kW
Spotřeba pomocné elektrické energie/ Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne/Tillsatsselförbrukning	
el_{SB} - V pohotovostním režimu - W trybie czuwania - I standbyläge	0,001 kW
Typ výdeje tepla/regulace teploty v místnosti/ Rodzaj mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu/ Typ av reglering av värmeeffekt/rumstemperatur	
- s mechanickým termostatem pro regulaci teploty v místnosti - mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu - med mekanisk termostat för rumstemperaturreglering	
- s elektronickou regulací teploty v místnosti - elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu - med elektronisk rumstemperaturreglering	●
- s elektronickou regulací teploty v místnosti a denním programem - elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem dobowym - med elektronisk rumstemperaturreglering plus dygnstimer	
- s elektronickou regulací teploty v místnosti a týdenním programem - elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem tygodniowym - med elektronisk rumstemperaturreglering plus veckotimer	
De'Longhi Appliances via Seitz, 47 31100 Treviso Italia	

DA - Informationskrav for elektriske produkter til lokal rumopvarmning FI - Sähkökäyttöisten paikallisten tilalämmittimien tietovaatimukset HR - Zahtjevi za informacije za električne grijalice za lokalno grijanje prostora	
Modelidentifikation(er)/ Mallitunniste(et)/ Identifikacijska(-e) oznaka(-e) modela	TCH8093ER/TCH8993ER
Varmeydelse/ Lämpöteho/ Toplinska snaga	
P_{nom} - Nominel varmeydelse - Nimellislämpöteho - nazivna toplinska snaga	2,4 kW
P_{min} - Mindste varmeydelse (vejledende) - Vähimmäislämpöteho (ohjeellinen) - minimalna toplinska snaga (referentna)	1,2 kW
P_{max C} - Maksimal kontinuerlig varmeydelse - Suurin jatkuva lämpöteho - maksimalna kontinuirana toplinska snaga	2,4 kW
Supplerende strømforbrug/ Lisäsähkökulutus/ Potrošnja pomoćne električne energije	
el_{SB} - I standbytilstand - Valmiustilassa - u stanju pripravnosti	0,001 kW
Type varmeydelse/rumtemperaturstyring/Lämmityksen/huonelämpötilan säädön tyyppi/ Vrsta izlazne topline/ regulacija sobne temperature	
- Med mekanisk rumtemperaturstyring - mekaanisella termostaatilla toteutetulla huonelämpötilan säädöllä - s regulacijom sobne temperature mehaničkim termostatom	
- Med elektronisk rumtemperaturstyring - sähköisellä huonelämpötilan säädöllä - s elektroničkom regulacijom sobne temperature	●
- Elektronisk rumtemperaturstyring og døgtimer - sähköinen huonelämpötilan säätö ja vuorokausiajastin - elektronička regulacija sobne temperature i dnevni uklopni sat	
- Elektronisk rumtemperaturstyring og ugetimer - sähköinen huonelämpötilan säätö ja viikkoajastin - elektronička regulacija sobne temperature i tjedni uklopni sat	
De'Longhi Appliances via Seitz, 47 31100 Treviso Italia	

SL - Zahteve glede informacij za lokalne električne grelnike prostorov BG - Изисквания към информацията за електрическите локални отоплителни топлоизточници RO - Cerințe privind informațiile referitoare la aparatele electrice pentru încălzire locală	
Identifikacijska oznaka modela(-ov)/ Идентификатор(и) на модела/Identificatorul de model(e)	TCH8093ER/TCH8993ER
Izhodna toplotna moč/ Топлинна мощност/ Puterea termică	
P_{nom} - Nazivna izhodna toplotna moč - Номинална топлинна мощност - Puterea termică nominală	2,4 kW
P_{min} - Minimalna izhodna toplotna moč (okvirno) - Минимална топлинна мощност (примерна) - Puterea termică minimă (cu titlu indicativ)	1,2 kW
P_{max c} - Največja trajna izhodna toplotna moč - Максимальна непрекъсната топлинна мощност - Puterea termică maximă continuă	2,4 kW
Dodatna potreba po električni moči/ Спомагателно потребление на електроенергия/ Consumul auxiliar de energie electrică	
el_{SB} - V stanju pripravljenosti - В режим на готовност - În modul standby	0,001 kW
Način uravnavanja izhodne toplotne moči/temperature v prostoru/ Вид топлинна мощност/регулиране на температурата в помещението/ Tip de putere termică/controlul temperaturii camerei	
- Z uravnavanjem temperature v prostoru z mehanskim termostatom - с механичен термостат за регулиране на температурата в помещението - cu controlul temperaturii camerei prin intermediul unui termostat mecanic	
- Z elektronskim uravnavanjem temperature v prostoru - с електронен регулатор на температурата в помещението - cu control electronic al temperaturii camerei	●
- Z elektronskim uravnavanjem temperature v prostoru z dnevnim časovnikom - електронен регулатор на температурата в помещението и денонощен таймер - cu control electronic al temperaturii camerei și cu temporizator cu programare zilnică	
- Z elektronskim uravnavanjem temperature v prostoru s tedenskim časovnikom - електронен регулатор на температурата в помещението и седмичен таймер - cu control electronic al temperaturii camerei și cu temporizator cu programare săptămânală	
De'Longhi Appliances via Seitz, 47 31100 Treviso Italia	